

## PERATURAN-PERATURAN PEMBERI PINJAM WANG ( KAWALAN DAN PELESENAN ) 2003

[Subperaturan 16(1) Akta 400]

## REKOD TRANSAKSI TAHUNAN PEMBERI PINJAM WANG BAGI TAHUN.....

Nama Syarikat Pemberi Pinjam Wang : WL  
 No. lesen Pemberi Pinjam Wang : Enterprise (Pemilik Tunggal/ Perkongsian)/ Sendirian Berhad/ Berhad \*  
 Bentuk Organisasi : Bandar :  
 Poskod Alamat Operasi : hingga 31 Disember  
 Tempoh Laporan Transaksi :  
 Individu Yang Boleh Dihubungi :  
 No. Telefon Talian Tetap :  
 Emel : No. Telefon Bimbit :

Bil.	Maklumat	Jumlah / Bilangan
1	Butiran Pinjaman Keseluruhan :	
	a) Jumlah pinjaman (Pokok) yang diluluskan - (Tahun dilaporkan sahaja)	RM _____
	b) Jumlah faedah (Bunga) yang patut dikulip (Dibayar balik)	RM _____
	c) Jumlah kutipan semula pinjaman i. Kutipan semula pinjaman (Pokok + Faedah) - (Tahun dilaporkan sahaja) ii. Kutipan terkumpul semula pinjaman (Pokok + Faedah) - (Selain dari tahun yang dilaporkan)	RM _____ RM _____
	d) Bilangan perjanjian yang dilandatangani i. Perjanjian bercagar (Jadual K) ii. Perjanjian tak bercagar (Jadual J) iii. Jumlah perjanjian iv. Jenis-jenis cagaran	perjanjian perjanjian perjanjian Cagaran
	e) Jumlah pinjaman mengikut kategori peminjam i. Individu (Sila isi butiran di No. 2) ii. Syarikat (Sila isi butiran di No. 3)	RM _____ RM _____
2	Butiran Peminjam Individu :	
	a) Pecahan mengikut majikan :- i. K/tangan awam ii. K/tangan swasta iii. Penlaga/kerja sendiri iv. Tiada pekerjaan tetap v. Tiada maklumat / Tidak dinyatakan	Jumlah orang orang orang orang orang orang
	b) Pecahan mengikut kaum (Bilangan peminjam) :- i. Melayu ii. Cina iii. India iv. Bumiputera (Sabah/ Sarawak) v. Lain-lain vi. Bukan Warganegara	Jumlah orang orang orang orang orang orang orang
	c) Pecahan mengikut kaum (Nilai pinjaman) :- i. Melayu ii. Cina iii. India iv. Bumiputera (Sabah/ Sarawak) v. Lain-lain vi. Bukan Warganegara	Jumlah RM _____ RM _____ RM _____ RM _____ RM _____ RM _____ RM _____
	d) Pecahan mengikut pendapatan/ gaji :- i. Bawah RM500 ii. RM501 - RM1,000 iii. RM1,001 - RM5,000 iv. RM5,001 - RM10,000 v. RM10,001 dan ke atas	Jumlah orang orang orang orang orang orang
	e) Pecahan mengikut amaun pinjaman :- i. Bawah RM1,000 ii. RM1,001 - RM5,000 iii. RM5,001 - RM10,000 iv. RM10,001 - RM50,000 v. RM50,001 - RM100,000 vi. RM100,001 - RM1 juta vii. RM1 juta > dan ke atas	Jumlah orang orang orang orang orang orang orang
3	Butiran Peminjam Syarikat (Tahun Dilaporkan) :	
	a) Pecahan mengikut jenis syarikat (Nilai pinjaman) Bumiputra Bukan Bumiputra Syarikat Asing	Jumlah RM _____ RM _____ RM _____ RM _____
	b) Bilangan peminjam syarikat Bumiputra Bukan Bumiputra Syarikat Asing	Jumlah Syarikat Syarikat Syarikat Syarikat

\* Potong yang mana tidak berkenaan

Saya dengan ini mengaku bahawa butir-butir di atas adalah benar. Saya faham bahawa apa-apa kenyataan yang mengelirukan, atau perihal palsu butir-butir di atas adalah suatu kesalahan di bawah Peraturan-Peraturan Pemberi Pinjam Wang (Kawalan dan Pelesenan 2003) serta menurut Akta Akuan Berkanun 1960.

Tandatangan :

Nama :

Jawatan :

Tarikh :

PERATURAN-PERATURAN PEMBERI PINJAM WANG (KAWALAN DAN PELESENAN) 2003  
 [Subperaturan 16(1) Akta 400]

## REKOD TRANSAKSI TAHUNAN MENGIKUT PERINCIAN PINJAMAN BAGI TAHUN .....

Bil.	Nama Peminjam	Jumlah Pinjaman (Pokok) (RM)	Jumlah Faedah yang dikenakan (Bunga) (RM)	Baki Pinjaman (RM)	Tempoh Pinjaman (Bulan)	Tarikh Pinjaman	No. Telefon Peminjam	Kadar Faedah Setahun (%)	Syarikat		Individu		Nota #												
									(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
1																									
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
<b>JUMLAH KESELURUHAN</b>																									

Kaum\*  
 Majikan\*\*  
 Nota#

M - Melayu      C - Cina      I - India      B - Bumiputera (Sabah/ Sarawak)  
 : Kerajaan / Swasta / Berniaga / Kerja Sendiri / Tidak Bekerja / Pelajar  
 : 1. Pinjaman Selesai 2. Pinjaman Semasa      3. Dalam Proses Dapat Balik      4. Dalam Tindakan Mahkamah

L - Lain-lain  
 X - Bukan Warganegara

Saya dengan ini mengaku bahawa butir-butir di atas adalah benar. Saya tahan bahanw apa-apa kenyataan yang mengejarkan, atau perihal palsu butir-butir di atas adalah suatu kesalahan di bawah Peraturan-Peraturan Pemberi Pinjam Wang (Kawalan dan Pelesenan 2003) serta menurut Akta Akuan Berkutan 1960.

Tandatangan  
 Nama \_\_\_\_\_  
 Jawatan \_\_\_\_\_  
 Tarikh \_\_\_\_\_

## PERATURAN-PERATURAN PEMBERI PINJAM WANG (KAWALAN DAN PELESENAN) 2003

[Subperaturan 16(1) Akta 400]

REKOD TRANSAKSI TAHUNAN PEMBERI PINJAM WANG BAGI TAHUN.....							
Nama Syarikat Pemberi Pinjam Wang	:	WL		1	Langkah 1		
No. lesen Pemberi Pinjam Wang	:	Enterprise (Pemilik Tunggal/Perkongsian) Sendirian Berhad / Berhad *		2			
Bentuk Organisasi	:			3			
Poskod Alamat Operasi	:	Bandar :		4			
Tempoh Laporan Transaksi	:	Dari _____ hingga _____	31 Disember	5			
Individu Yang Boleh Dihubungi	:		No. Telefon Bimbit :	6			
No. Telefon Tetap	:			7			
Email	:			8			

Wajib disisi dengan lengkap

Bil	Maklumat	Jumlah / Bilangan		
			Langkah	Jumlah Pinjaman (Pokok + Faedah)
1	Butiran Pinjaman Keseluruhan :			
	a) Jumlah pinjaman (Pokok) yang diluluskan - (Tahun dilaporkan sahaja)	RM _____	Langkah 2	
	b) Jumlah faedah (Bunsa) yang patut dikuflah (Dibayar balik)	RM _____		
	c) Jumlah kutipan semula pinjaman	RM _____	Langkah 3	
	i. Kutipan semula pinjaman (Pokok + Faedah) - (Tahun dilaporkan sahaja)	RM _____		
	ii. Kutipan terkumul semula pinjaman (Pokok + Faedah) - (Selain dari tahun yang dilaporkan)	RM _____		
	d) Bilangan perjanjian yang ditandatangani	perjanjian perjanjian perjanjian Caaran	Langkah 4	
	i. Perjanjian bercaar (Jadual K)			
	ii. Perjanjian tak bercar (Jadual J)			
	iii. Jumlah perjanjian			
	iv. Jenis-jenis caaran			
	e) Jumlah pinjaman mengikut kategori peminjam (Pokok + Faedah):	RM _____	Langkah 5	Jumlah Pinjaman (Pokok + Faedah)
	i. Individu (Sila isi butiran di No. 2)	RM _____		
	ii. Syarikat (Sila isi butiran di No. 3)	RM _____		
2	Butiran Peminjam Individu (Pokok + Faedah) :			
	a) Pejabat menurut makan :-	orang orang orang orang orang orang	Langkah 6	
	i. Kebangsaan ii. Kebangsaan wajah iii. Perniaga/kerja sendiri iv. Tidak pekerjaan tetap v. Tidak maklumat / Tidak dinyatakan			
	Jumlah			
	b) Pejabat menurut kaum (Bilangan peminjam) :-	orang orang orang orang orang orang	Langkah 7	
	i. Melayu ii. Cina iii. India iv. Bumiputra (Sabah/Sarawak) v. Lain-lain vi. Bukan Warganegara			
	Jumlah			
	c) Pecahan mengikut kaum (Nilai pinjaman) POKOK + FAEDAH :-	RM RM RM RM RM RM	Langkah 8	Jumlah Pinjaman (Pokok + Faedah)
	i. Melayu ii. Cina iii. India iv. Bumiputra (Sabah/Sarawak) v. Lain-lain vi. Bukan Warganegara			
	Jumlah			
	d) Pecahan menurut pendapatan/ gaji :-	orang orang orang orang orang orang	Langkah 9	
	i. Bawah RM500 ii. RM501 - RM1,000 iii. RM1,001 - RM5,000 iv. RM5,001 - RM10,000 v. RM10,001 dan ke atas			
	Jumlah			
	e) Pecahan menurut amaun pinjaman :-	orang orang orang orang orang orang orang	Langkah 10	
	i. Bawah RM1,000 ii. RM1,001 - RM5,000 iii. RM5,001 - RM10,000 iv. RM10,001 - RM50,000 v. RM50,001 - RM100,000 vi. RM100,001 - RM1 juta vii. RM1 juta > dan ke atas			
	Jumlah			
3	Butiran Peminjam Syarikat (Pokok + Faedah) :			
	a) Pecahan menurut jenis syarikat (Nilai pinjaman)	RM RM RM	Langkah 11	Jumlah Pinjaman (Pokok + Faedah)
	Bumiputra Bukan Bumiputra Syarikat Asing			
	Jumlah			
	b) Bilangan peminjam syarikat	Syarikat Syarikat Syarikat Syarikat Syarikat	Langkah 12	
	Bumiputra Bukan Bumiputra Syarikat Asing			
	Jumlah			

\* Potong yang mana tidak berkenaan

Saya dengan ini mengakui bahawa butir-butir di atas adalah benar. Saya faham bahawa apa-apa kenyataan yang mengelurkan, atau perihal palsu butir-butir di atas adalah suatu kesalahan di bawah Peraturan-Peraturan Pemberi Pinjam Wang (Kawalan dan Pelesenan 2003) serta menurut Akta Aluan Berkunun 1960.

Tandatangan :

Nama :

Jawatan :

Tarikh :

Panduan Mengisi Borang Lampiran B (Rekod Transaksi PPW)

## Langkah 1:

Pastikan semua ruangan 1 - 10 disisi dengan lengkap dan betul

## Langkah 2:

Nilai yang disisi ruangan (a) adalah jumlah pinjaman pokok keseluruhan yang diambil di Lampiran B1 (No. 3)

Nilai yang disisi ruangan (b) adalah jumlah faedah pinjaman yang diambil di Lampiran B1 (No. 4)

## Langkah 3:

Nilai yang disisi ruangan (c)(i) adalah Jumlah yang dibayar balik (Pokok + Faedah) bagi tahun yang dilaporkan [Lampiran B1: (3)+(4)-(5)]

Nilai yang disisi ruangan (c)(ii) adalah jumlah yang dibayar balik (Pokok + Faedah) bagi tahun sebelumnya (Selain dari tahun yang dilaporkan)

HURAIH : JUMLAH KUTIPAN BAGI PINJAMAN TAHUN SEBELUM - PINJAMAN YANG MASIH AKTIF (KUTIPAN/BAYARAN YANG DIBUAT DALAM TAHUN YANG DILAPORKAN)

## Langkah 4:

(d)(i) Adalah jumlah perjanjian yang bercagar

(d)(ii) Adalah jumlah perjanjian yang tidak bercagar

(d)(iii) Adalah jumlah perjanjian keseluruhan (Bercagar + Tidak Bercagar)

(d)(iv) Nyatakan jenis-jenis atau harta cagar

Langkah 5 : JUMLAH YANG DILAPORKAN ADALAH NILAI PINJAMAN (POKOK + FAEDAH)

(e)(i) Jumlah di ruangan ini mestilah sama dengan Jumlah di ruangan 2(c)

(e)(ii) Jumlah di ruangan ini mestilah sama dengan jumlah di ruangan 3(a) [Bumiputra + Bukan Bumiputra + Syarikat Asing]

## Langkah 6:

Pastikan jumlah di ruangan 2(a) sama dengan jumlah 1(d)(i)

## Langkah 7:

Pastikan jumlah di ruangan 2(b) sama dengan jumlah 1(d)(ii)

## Langkah 8:

Pastikan jumlah di ruangan 2(c) sama dengan jumlah nilai 1(e)(i) - JUMLAH PINJAMAN (POKOK + FAEDAH)

## Langkah 9:

Pastikan jumlah di ruangan 2(d) sama dengan jumlah nilai 1(d)(ii)

## Langkah 10:

Pastikan jumlah di ruangan 2(e) sama dengan jumlah nilai 1(d)(ii)

## Langkah 11:

Nilai pinjaman di ruangan 3(a) mestilah sama dengan nilai di 1(e)(i) - JUMLAH PINJAMAN (POKOK + FAEDAH)

## Langkah 12:

Jumlah yang disisi di ruangan ini adalah Bilangan perjanjian bagi pinjaman Syarikat

Nota: Transaksi bagi tahun semasa perlu dihantar tidak lewat dari hari pertama bulan Februari tahun berikutnya.  
Sebagai contoh: Transaksi bagi tahun 2019 perlu dihantar tidak lewat dari hari pertama bulan Februari tahun 2020.

PANDUAN MENGISI REKOD TRANSAKSI SEMASA - LAMPIRAN B1

LAMPIRAN B1

**PERATURAN-PERATURAN PEMBERI PINJAM WANG (KAWALAN DAN PELESENAN) 2003**  
**[Subperaturan 16(1) Akta 400]**

**REKOD TRANSAKSI TAHUNAN MENGIKUT PERINCIAN PINJAMAN BAGI TAHUN .....**

**NAMA SYARIKAT PPW :** .....

**NO. LESEN : WL.....**

Kaum\*: M - Melayu C - Cina I - India B - Bumiputera (Sabah/Sarawak) L - Lain-lain X - Bukan Warganegara  
 Majikan\*\* : Kerajaan / Swasta / Berniaga / Kerja Sendiri / Tidak Bekerja / Pelajar  
 Nota† : 1. Pinjaman Selasai 2. Pinjaman Semasa 3. Dalam Proses Danas Balik 4. Dalam Tindakan Mahkamah

Saya dengan ini mengaku bahawa butir-butir di atas adalah benar. Saya faham bahawa apa-apa kenyataan yang mengelirukan, atau perihal palsu butir-butir di atas adalah suatu kesalahan di bawah Peraturan-Peraturan Pemberi Pinjam Wang (Kawalan dan Pelepasan) 2003 serta menurut Akta Akuan Berkanun 1960.

**Tandatangan**  
**Nama**  
**Jawatan**  
**Tarikh**

Panduan Mengisi Borang Lampiran B1 (Rekod Transaksi PPW)

- (1) Nombor perjanjian yang disusun mengikut tarikh pinjaman yang dikeluarkan
  - (2) Nama peminjam dilengkapkan seperti mana mengikuti nama penuh dalam kad pengenalan/ pasport peminjam
  - (3) Jumlah pinjaman pokok mengikut perjanjian yang telah ditandatangani (Berdasarkan Jadual J atau Jadual K)
  - (4) Jumlah faedah yang dikenakan ke atas peminjam (Bercagar - 12% Setahun) / (Tanpa Cagaran - 18% Seluruh)
  - (5) Jumlah baki pinjaman setelah ditolak bayaran (Pokok + Faedah)
  - (6) Tempoh pinjaman seperti dalam jadual perjanjian (Mengikut kiraan bulan)
  - (7) Tarikh pinjaman seperti dalam jadual perjanjian
  - (8) Nombor telefon peminjam (Serikan nombor telefon bimbi/ rumah/ pejabat)
  - (9) Kadar faedah seperti dalam jadual perjanjian (Jadual J atau Jadual K)
  - (10) Nyatakan sama ada pinjaman yang diberikan adalah bercagar ataupun tanpa cagaran
  - (11) Nyatakan Jenis/ barangan cagar (Jika ada)

Perkara (12) hingga perkara (17) adalah mengenai butir-butir peminjam (Sila rujuk panduan seperti dalam borang LAMPIRAN B1)

**PERHATIAN:**

**Peraturan 16(1), Akta Pemberi Pinjam Wang 1951 [Akta 400]**

**Peraturan 16(1) : Pemberi pinjam wang hendaklah menghantar penyata.**

- (1) Pemberi pinjam wang hendaklah, tidak lewat dari hari pertama bulan Februari setiap tahun, menghantar kepada Pendaftar suatu penyata dalam apa-apa bentuk dan mengandungi apa-apa maklumat yang ditentukan oleh Pendaftar dari semasa ke semasa.”

- (2) Mana-mana orang yang melanggar subperaturan (1) melakukan kesalahan di bawah Peraluran-Peraluran ini".

**Jika disabitkan kesalahan :**

## **Peraturan 17, Akta Pemberi Pinjam Wang 1951 [Akta 400]**

**Peraturan 17 : Penalti bagi kesalahan yang penaltinya tidak diperuntukkan.**

- (I) Mana-mana orang yang melanggar mana-mana peruntukan Peraturan-peraturan ini melakukan satu kesalahan dan apabila disabitikan boleh didenda tidak melebihi sepuluh ribu ringgit atau penjara selama tempoh tidak lebih dari dua belas bulan atau kedua-duanya".

**Seksyen 29A (1)(c), Akta Pemberi Pinjam Wang 1951**

"Mana-mana orang yang memasukkan apa-apa catatan ke dalam pendaftaran, rekod, pulangan, akaun atau apa-apa dokumen lain yang diperlukan untuk disimpan, diselenggarakan atau dikemukakan di bawah Akta ini, di mana itu adalah palsu atau tidak benar atau mengelirukan dalam apa-apa jua keadaan yang berkenaan, adalah melakukan suatu kesalahan dan hendaklah dikenakan denda tidak melebihi lima puluh rupiah ringgit atau dipenara selama tempoh tidak melebihi dua bulan atau kedua-duanya".

**Nota:** Transaksi bagi tahun semasa perlu dihantar tidak lewat dari hari pertama bulan Februari tahun berikutnya. Sebagai contoh: Transaksi bagi tahun 2019 perlu dihantar tidak lewat dari hari pertama bulan Februari tahun 2020.